

F

G

G

K

法国 概况

华 东 师 范 大 学 出 版 社

- 何敬业 主编
- 何敬业 周宗武 编写
- FAGUO GAIKUANG
- HEJINGYE ZHUBIAN
- HEJINGYE
- ZHOUZONGWU BIANXIE
- HUADONG SHIFAN
- DAXUE CHUBAN
- SHE

.5

8

华东师范大学教材出版基金资助出版

法国

概况

何敬业 主编

何敬业 周宗武 编写

华东师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

法国概况/何敬业主编. —上海: 华东师范大学出版社,
1999. 12

ISBN 7-5617-2151-X

I. 法… II. 何… III. 法国-概况-高等学校-教材 IV.
K956.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 76079 号

责任编辑 周 洁

封面设计 周艳梅

法 国 概 况

何敬业 主编

华东师范大学出版社出版发行

(上海中山北路 3663 号 邮政编码 200062)

新华书店上海发行所经销

华东师范大学印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 8.25 字数 195 千字

1999 年 12 月第 1 版 1999 年 12 月第 1 次印刷

印数 001—2600 本

ISBN 7-5617-2151-X/H·145

定价 13.00 元

目 录

第一章 美丽的法兰西	(1)
一、优越的自然环境	(1)
二、法国人	(6)
三、行政区域	(10)
四、名城荟萃	(15)
五、世界花都巴黎掇英	(26)
六、漫步巴黎	(33)
La France	(36)
- Le panorama	(36)
- La présentation du pays	(41)
- La population et l'espace démographique français	(52)
- Paris	(56)
第二章 文明悠久的法兰西	(62)
一、从史前到西法兰西亚	(62)
二、从加佩王朝到启蒙时代	(64)
三、法国大革命前后	(70)
四、光荣伟大的巴黎公社	(73)
五、法兰西和两次世界大战	(76)
六、第二次世界大战后的法国	(80)

2000 ans d'histoire	(83)
- Des origines à la fin de la guerre de cent ans	(86)
- La Renaissance et Le grand siècle	(90)
- De l'Ancien régime à la Révolution	(93)
- Le XIX ^e Siècle	(97)
- La France contemporaine	(101)
 第三章 今日法兰西面面观	(106)
一、政治生活	(106)
二、经济生活	(111)
三、外交与军事	(115)
四、科学研究与科技应用	(119)
La vie politique et l'économie	(125)
- L'aperçu général	(125)
- Les pouvoirs	(126)
- La politique étrangère	(137)
- L'économie	(139)
- La recherche scientifique et technique	(150)
 第四章 教育	(154)
一、当代法国教育概况	(154)
二、学前教育和初等教育	(155)
三、中等教育	(156)
四、高等教育	(158)
五、留学指南	(161)
L'enseignement	(181)
- L'aperçu	(181)

- Les différentes étapes de l'enseignement scolaire	(182)
- Les enseignements supérieurs	(186)
- Les structures générales de l'enseignement	(191)
第五章 走近法兰西	(193)
一、入乡问俗	(193)
二、日常生活	(195)
三、环游法兰西	(201)
四、文化艺术长廊一瞥	(204)
五、文学与语言	(214)
六、宗教与节日	(224)
La culture	(230)
- L'aperçu	(230)
- La littérature	(233)
- Le plaisir de l'oeil et de l'oreille	(236)
- La vie quotidienne	(242)
- Les fêtes et traditions	(246)
- De l'art d'être français	(250)
- La gastronomie	(255)

第一章 美丽的法兰西

一、优越的自然环境

法国的全称是法兰西共和国。它位于欧洲大陆的最西部,面积 551602 平方公里,虽然只占欧洲大陆面积的 5% 左右,但它却是除了前苏联之外全欧洲各国中面积最广的国家。就世界范围而言,法国的领土面积仅居第 39 位,次于博茨瓦纳而大于泰国,相当于我国的十七分之一。

法国本土除了科西嘉岛,它的四周疆界在地图上呈现为一个优美的六边形。因此,在不少场合下,“六边形”往往成了法国的代名词。六边形的三条边濒临海域,其余与邻国陆地相接。西北部隔北海和英吉利海峡(法国人称为拉芒什海峡)与英国相望,西边为大西洋,南临地中海。东北部至东部的边界由北向南,依次为比利时王国、卢森堡大公国、德意志联邦共和国、瑞士联邦和意大利共和国。在西南方,比利牛斯山脉是法国和西班牙王国的连接纽带,山脉中还夹着一个小小的邻国安道尔公国。当然,我们还不能忘记在法国东南土地上有有一个世称“袖珍国家”的摩纳哥公国。虽然它面积只有 195 公顷,但也拥有自己的主权。

法国地理位置十分优越。如果把地球以水陆半球划分,世界陆地的绝大部分都围绕在以法国西部名城南特为中心的陆半球内。这使得法国同东西方各国的交通处于枢纽位置,无论是海陆空交通都十分便利。所以,法国被选择为众多国际组织的所在地

和召开国际会议的较理想地点就不足为怪了。

六边形的法国领土显得相当丰满。东西或南北的顶端直线距离都为 1000 公里左右。在其腹地可以找到一个中心,至任何海岸的直线距离都小于 500 公里。

地形的优越又是法国得天独厚的地理条件之一。全境平均海拔不高,三分之二土地是平原和低地。人们常把法国地形比喻为一个露天剧场,它由东南向西北缓缓倾斜。这种地形走向客观上使法国成为欧洲各国中最少与世隔绝、最为开放的国家。

尽管法国所处的纬度位置如同我国的沈阳和漠河之间,但它却气候适中,这又完全有赖于它的地理位置与地形。墨西哥湾暖流像一把大铜壶向它倾倒。在法国全境,大西洋的、大陆的和地中海的各种因素影响并存,彼此互相结合交融,结果使法国既无严寒酷暑,也少干旱久雨。人们都说,法国的大陆性气候最少大陆性,地中海型气候最少地中海型。法国年平均气温在摄氏 10 至 14 度之间。各地的差异还是显而易见的。如在巴黎,一月份平均气温为 2℃,七月份平均气温为 19℃;而在南方地中海滨,则冬季温和,夏季干热,春秋多雨。如海滨旅游名城尼斯的一月份平均气温为 8℃,七月份平均气温可高达 26℃。除东部及少数高原地区气候有时比较恶劣以外,用“冬暖夏凉,四时宜人”来形容法国的气候是恰当的。

由于环境与气候的影响,法国绝大部分地区降水量超过 500 毫米。下雨多集中在秋季或夏秋、冬秋之交。这么丰富的降水量尤其有利于动植物生长,称得上举世公认的温带和亚热带地区气候最好的国家之一,人类生活和各项经济活动因此大为发展。

法国大部分地区降雪天数非常有限。在阿尔卑斯山、比利牛斯山和中央高原才有较多下雪并能积住,它成了冰雪运动爱好者的活动场所。在其他低海拔地区难得一见雪花飞舞。如在 1988

年冬天，巴黎只下过一场持续 5 分钟的雨夹雪，落地即不见踪影。

但是近年来随着厄尔尼诺现象的出现，法国的气候偶尔也会出现十分反常的现象。暴雨或风雪横行的日子几次光临法国，使它大受其害。1984 年和 1987 年冬，寒流袭击巴黎，气温骤降，政府只得紧急开放地铁车站以收容近 2 万名流浪者。

法国有大小河流几十条，水量充沛。这些河流在经济生活中起着重要的作用。其中主要的河流有五条。

流经巴黎的塞纳河无人不知。它发源于法国中北部的郎克高原，全长 776 公里，是法国第二大河。塞纳河流域近 10 万平方公里，居民人口达 1600 万。流速因地势平坦而缓慢的河水从发源地折向西北，最后从法国北部重要港口勒阿弗尔注入英吉利海峡。塞纳河水蜿蜒曲折，沿途穿过许多城市，尤其引人瞩目的是它从市中心把首都巴黎隔成左右两岸，使这座国际花都的秀丽景色更添异彩。

法国的第一长河是发源于中央高原的卢瓦尔河，全长 1012 公里。它的流域面积占全法领土的五分之一。卢瓦尔河从源头朝南折北很长一段流程，然后在奥尔良市往西直奔名城南特入大西洋。由于它在法国中部川流不息，孕育了很多文化史迹。法兰西历代王公显贵在卢瓦尔河谷地修建了大量城堡、别墅，使这一带享有“法兰西花园”的美誉，每年吸引着成千上万的国内外游客观光。法国的 9 个省名与卢瓦尔河有关。卢瓦尔河水流湍急，河床又多处堵塞严重，因此不利航行，但提供了一定的水力资源。

罗纳河是法国唯一注入地中海的大河。它发源于瑞士境内的阿尔卑斯山脉，全长 812 公里，有 72 公里穿过瑞士的莱蒙湖（日内瓦湖）。罗纳河是流量最大的法国河流，雨季时可达每秒 1 万立方米。它既灌溉了下游广大平原地区，又提供了丰富的水力发电资

源。罗纳河从水路连结了里昂和马赛等地区,以它命名的罗纳—阿尔卑斯大区同上海市结成了友好合作关系,正越来越为中国人民所熟悉。

加龙河是法国西南部的主要河流。它发源于西班牙比利牛斯山中。虽然仅长 575 公里,但却因其地理位置及丰富的水量发挥着航运和水电两方面的重要作用。它在流入大西洋的比斯开湾前经过图鲁兹和波尔多两座名城。前者是新兴的电子工业重镇,而后者以其美酒闻名于世。

莱茵河是一条国际性河流,它全长 1320 公里,是中欧最长,交通最繁忙的又是欧洲最富有历史意义的河流。以莱茵河为边界的德法边境线共长 184 公里。莱茵河发源于瑞士,最后在荷兰流入北海。它把两岸不同的民族和重要的工业区联系起来,又曾经是兵戈不断的战场,沿途有许多欧洲两千多年历史的见证,常常激起人们联翩浮想。19 世纪法国著名作家雨果曾赞赏说:“莱茵河兼有一切河流的特点:像罗纳河那样水流湍急,像卢瓦尔河那样宽阔……像多瑙河那样威严,像尼罗河那样神秘莫测……”。河畔的斯特拉斯堡虽说地处法国东部边陲,却是欧洲的心脏。欧洲议会的总部即设立在这座城市里,象征着一个联合的欧洲的希望。

法国土地的地理构成使它拥有丰富的矿藏。令人赞叹不已的法国各个历史时期的宏伟建筑首先向人们表明,法国的建筑石料异常富有。在水泥和预制部件作为重要材料用来建筑以前,传统建筑工艺所需的材料应有尽有。花岗岩、砂石、熔岩等提供的硬石,彩色大理石、石灰石和沙子等各地都有。难怪法国至今到处都保留有历经几个世纪风雨的巨大建筑。其余使法国名列世界前茅的矿产还有:铁、铝土、铅、锌、锡、钾、碱等。法国石油已探明的储量不多,但分布地广、产量丰富的铀矿提供了能源的另一个来源。法国的核能发电在 1987 年达到 44693 兆瓦,仅次于美国居世界第

二。法国土地上的矿泉水质量高、产量大,这也是法国引以自豪的名产。泉水的性质和作用十分多样,普遍含有微量元素,是生活和工农业生产的极好用水。

总体上说,法国的土壤属于棕色森林土壤。沧海桑田,这土壤在大量腐殖质和光照水份的养护下发育得很好。棕壤是适宜耕种的土壤。法国北方有一小部分土地由于受到多雨的淋洗而有些灰化;而在南方则是面积不大的红色地中海土壤。全国土地都可种植,因此在法国很少能见到裸露的土地。

应该看到,得天独厚的自然环境并不能完全替代今日美丽而富饶的法兰西。只有经过法国人民千百年来对大自然付出的巨大人工劳动,才改变成今日的地球大花园模样。让我们来看一个小小的实例。

塞纳河在工业时代以前水清见底。随着工业化的发展,它受到了严重污染。到 70 年代初,河水的含氧率几乎是零。某些河段的污染物含量超过法定的 200 倍。鱼类失去了最基本的生存条件。但是法国人民决心为净化塞纳河付出艰巨的努力。1970 年,塞纳河沿岸只有 250 个净化站,到 80 年代末发展到 3000 多个。巴黎以西的阿什尔站据称是世界之最,日净化能力达 220 万立方米。巴黎市区的污水必须经过地下水道送到远在 20 公里外的阿什尔净化后才可排入塞纳河,净化率为 90%。经过十几年治理,塞纳河水质已大为改善,河水能见深度从 10 厘米增加到半米多。含氧率回复到可供鱼类生长的标准,20 多种鱼类又开始在河中生长繁衍。法国有关人士自豪地宣称,在 1993 年,巴黎人能在继续不断净化的卢浮宫旁塞纳河边垂钓鲑鱼了!

由于法国水网密集,几条大河及其支流在中央高原附近相距不远。因此,法国在该地区开凿了几条不长的运河,把它们全部连贯起来。地中海滨的水可以畅流至大西洋或北海,大大方便了生

活和工农业生产。

经过巨大的人工改造,法国的荒野、岩石地等自然景观已为数甚少。当人们乘飞机由高空俯瞰法国,那些小块耕地、草地或建筑物所构成的彩色镶嵌令人目不暇接,一幅十足的花园景观!

二、法 国 人

1996年统计数字表明,法国本土有人口5830万。生活在世界各地的法国人约170万。这比1801年的人口2830万多出一倍以上。近两个世纪以来增长速度不快,人口老化现象比较严重。在第二次世界大战前的200年里,英国人口增加了8倍,德国增加4倍半,而法国只翻一番。据预测,到本世纪末,法国的60岁以上的老龄人口将高达总人口的三分之一,而20岁以下的人口要大大少于他们,只占26%左右。

法国人口的缓慢增长首先归咎于多次战乱:法国资产阶级大革命和拿破仑的征战,普法战争,特别是两次世界大战。仅第一次世界大战就使法国死伤近200万人,少生300万人。而这500万的人口损失对法国日后的影响更难估量。第二次世界大战后至60年代初,法国曾出现过一个人口出生率增长较大的时期,但近十几年又呈下降趋势。在全世界都注重计划生育的情势下,法国的人口专家却指出,每个法国妇女平均需要生2.1个孩子才能保持国家人口平衡。为此,法国在社会保险制度方面对多子女家庭给予不少优惠。

总体上说法国的女性稍稍多于男性。可是并非所有的年龄段都如此。50岁以下的壮年男子就比女性多,这是因为出生时男孩多一些,其次是大量外籍移民多为男子劳工,另一个不可忽视的因素是从45岁起男性死亡率高。

对于法国社会的人口增长缓慢现象,人们认为主要原因是发生了“生育力危机”。对这个危机的起源众说纷纭。法国人和法国社会的一切缺点被汇集成一堆五花八门的原因。例如两个人享乐主义,有产阶级的保守思想,宗教的失势,女权运动,民法典第 832 条规定必须平分遗产而诱导独生,缺乏家庭问题立法等等。但是从更一般的情况看,城市化和工业化的飞速进程对于出生率的下降起了很大的作用。因为生育少有利于社会地位上升和生活水平的相对提高。由于法国人口增长速度的减缓大大早于其他国家,因此使法国不可避免地成了一块吸收移民的土地。

从 1800 年至 1950 年的一个半世纪中,迁进法国的人数超过移居国外的人数达 500 万人之多! 本世纪 20 年代,国外移民竟占法国人口增长数的 75%! 我国老一代旅法侨胞很多是这一时期通过不同途径到达那里的。第一次世界大战给法国在人口特别是劳动力方面造成了巨大损失,外国移民的大量涌入对某些地区和某些行业的作用极为重要,而且使法国得益不少。当然移民主要还是来自欧洲邻国,如比利时、德国、意大利、西班牙、葡萄牙、南斯拉夫和北非等地。第二次世界大战后,由于政治原因及经济、种族或宗教上的原因,也使中欧的犹太人、波兰人、白俄罗斯人、亚美尼亚人和印度支那人,特别是不少非洲人移居法国。外来移民主要从事较繁重的体力劳动,如建筑、农业、冶铁、采矿和家庭服务等五个主要部门。

尽管移民占法国总人口的十二分之一左右,但它们中的绝大部分处于法国社会的下层。他们的工资收入低,工作和生活条件较差,干一些通常法国人不大愿意干的劳动,处于低收入的岗位。不仅如此,他们还经常受到失业的威胁。那些尚未取得合法居留权的“地下黑工”的境遇就更惨了,只能听命于盘剥他们的雇主。

随着经济问题的日益严重,法国对移民问题变得十分敏感,在

80年代的几次大选中成了社会各种政治力量较量的筹码。

人们指责外籍移民是法国失业率增加的原因,是社会保险经费赤字和抑制工资增长的因素。事实上这是不公正的。绝大多数的移民从事法国人轻视的工作,即使移民退出,法国人也未必要干这些工作。统计资料表明,移民的社会保险费用不及法国人。更明显的是,外国劳工所创造的财富是法国资本积累的重要方面。

1956年后,法国曾一度放宽了对移民的限制,每年批准入境者超过20万人,非法入境人数更多。但自70年代初起,由于法国失业人数增加,又对移民作了许多限制。1972年的蓬皮杜政府专门为此颁布了法令。不仅限制入境,还作了遣返移民的工作。然而收效甚微,因为非法入境仍大有人在。

1981年社会党左派政府开始执政后,曾赦免过132000名移民的非法身份。但这并不意味着移民政策的放宽。法国极右势力对移民的敌视政策不容低估。1988年、1995年两届总统大选时,右翼国民阵线在第一轮选举中都获得了超过以往任何历史纪录的14%以上的选票,使人们看到了压在外籍移民头上的浓重乌云。

在法国的总人口中,就业人口约占2400万。与美国、英国和日本等工业化国家相比,它的从业率较低。

法国人的形象如何?这是一个十分有趣的问题。法国人本身对此是非常重视的。法国政府作了大量的对外宣传工作,曾经还出版过一本名为《法国人,您是谁?》的宣传册子,但提供的答案似乎并不明朗。

对一个国家的人民的看法,除了少数专家学者的深入研究之外,大量的印象是外国游客或侨民在生活经历中得出的。这一方面的结论真是五花八门。近邻英国人是法国的常客,他们很喜欢这个美丽的国家,却对它的人民颇有微词。他们称道法国人工作认真、家庭有凝聚力、孩子听话、笃信宗教、社会上层人士的才干等

等,但又认为法国人不好客,盛气凌人。美国游客只觉得法国人冷漠和对人保持距离,德国人虽然欣赏法国人的高雅风度和善于交际,同时又不欣赏法国人对秩序、纪律和工作的那种不置可否的观念;一部分葡萄牙人称道法国人的礼节和随和,而另一部分人又指责他们冷漠和咄咄逼人。在侨居法国的移民中,80%以上的人认为他们享有同法国人平等的权利。尤其是从拉丁语族国家来的移民,觉得自己置身于法国十分自在。而从北非来的马格里布民族,则觉得在警察对待他们的态度上,在寻找住房和求职等方面与法国人尚未平等相处。

让我们来看一位法国地理学家是如何剖析法国人的气质吧。也许这些理论根据会有助于我们对法兰西民族的深入了解。他从法国人对土地的态度和法国疆域处于多种文化影响的十字路口这两方面来解释。

法国人习惯于相信奇迹。他们的历史充满令人惊奇的重振旗鼓、起死回生和复兴。这种同国家富裕,相对的地广人少和强烈的基督教精神的本质相结合的观念和认为靠奇迹可以解决一切问题的信念,在法国人头脑里根深蒂固。法国人的气质主要是重理智的,爱好构思、理论和纯粹的思考,为此可以牺牲一切;同时也爱好表达思想,注重逻辑和分析实际的严密性,分析实际更多的是为了满足心灵而不只是尊重实际。法国人对行动本身不如对行动前后的时刻感兴趣,因为那些时候更富于运用理智的可能性。也就是人们常说的思考多于实干。法国在实验性阶段往往取得卓越成就:标准的医疗城,示范中学、农业区,新颖的艺术品,独特的城市住宅群等等,但全停留在样品或示范状态。

法国人的法律观念很强,但由此产生的形式主义弊端也同样存在。法律和规章过于琐碎会作茧自缚。

法国人的个人主义表现在个人创举和个人责任,小到讲究房

屋的特殊图案和安排。他们曾经安土重迁,不愿意离开故乡,没有像美国人那样为了找到比较满意的工作而无休止地迁移的拓荒精神。但在当代边界开放,世界变小,人口增长的形势下,法国人也正在改变自己的形象。大量农村人口流向城市,青年男女更是自愿背井离乡。以农、林、渔业的第一部类从业人口为例,已从1936年占全数的37%下跌至今日的8%以下。以工业为主的第二部类从业人口今日也正逐渐递减。只有智力开发部门、商业和服务行业的第三部类从业人口直线上升,已超55%。从业人口中有85%是工薪人员。

法国人热爱文化艺术活动,真正达到了全民同乐的程度。所以,在任何文化或艺术领域里突然有一个名不见经传的人夺得一项大奖,你都大可不必惊讶。

三、行政区域

法国本土的地方政府分为三级:大区、省和市镇。省和市镇之间还有专区和县,但这不是一级政府单位。专区是省与市镇间的中转站,代表省长监督和指导行政事务,沟通上下联系,所以被人戏称为“省长的信箱”。专区以下的县,仅是选举和司法单位,每县平均有12个左右的市镇。

法国的市镇是基层政权单位。它在法语里和“公社”是同一个词。法国目前共有36000个左右的市镇。这些市镇所占的面积和人口是非常不相同的。最大的镇占地769平方公里而最小的镇只有0.08平方公里;巴黎市内分为20个区,共居住着250万人口,而五分之四的市镇居民不足500人,连物色市长人选、办学和建设公共设施都深感困难。所以有不少意见认为应该合并或组建市镇合作共同体,以便进行跨市镇的现代化公共建设。

尽管规模大小、人口多少如此不均,除了巴黎市以外,其行政机构和权限都一样。

市政府是市镇的行政机关,由市长和若干名助理组成,由每届市议会从市议员中选举产生。市议员由本市镇选民通过普选产生。议员人数不等。市议员的任期每届 6 年,完全是义务的,没有工资,但有一些补贴。

从 18 世纪末法国资产阶级大革命成功后,法国把本土划分为省,现在共有 96 个。省名大多与山川河流及地理位置有关。省是法国主要的行政单位,大体上以它为基础进行重要的政治、经济、文化和社会活动。

省长由国家任命。他在省里代表中央政府,又是全省权力的执行者,省政府由他领导。法国每省设立省议会,议员由本省选民以县为单位普选产生,每县一名。省议员任期 6 年,没有薪俸,可有津贴。议会每 3 年改选一半。省议会的议长、若干名副议长和秘书长都在省议员中选举产生。

由于当代经济的发展和需求,范围不大或人口稀少的省很难适应形势。从 1955 年起,为了制订远景规划,统筹和协调财政、行政,成立了计划地区,后发展成为相邻几省组成的经济发展大区,简称大区。但直至 1982 年,大区才成为地方一级政权机构。大区议会由普选产生。议长是地方行政的首脑,而大区区长由中央政府任命并代表政府行使权力。

附:法国本土 96 个省名

省编码	法文省名	中文省名
01.	Ain	安省
02.	Aisne	埃纳省
03.	Allier	阿利埃省
04.	Basses-Alpes	下阿尔卑斯省